



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-73-90(6)/09/GB/KK
BK/NR-0271-310/08/GB/KK

Warszawa, 30 kwietnia 2009 r.

Decyzja DNR-2/ 109/2009

Na podstawie art. 41c ust. 3 pkt 1) i 4) oraz art. 41c ust. 9 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.), art. 1 i 16 ust. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 157, poz. 976) po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie dystrybuowanej na rynku polskim zabawki „MOBILE TELEPHONE 3210” ITEM NO. 1014079, kod kreskowy EAN 8427265040794, produkcji chińskiej, przez dystrybutora Xu Xiaojun, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy,

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

- 1) przedsiębiorcy temu nakazuje:
 - a) wycofanie z obrotu zabawki „MOBILE TELEPHONE 3210” ITEM NO. 1014079, kod kreskowy EAN 8427265040794, produkcji chińskiej, niezgodnej z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 7 ust. 1 pkt 1) i § 21 ust. 1 oraz innymi wymaganiami określonymi w § 32 ust. 4 i § 33 ust. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek (Dz. U. Nr 210, poz. 2045 z późn. zm.);
 - b) powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach z zasadniczymi wymaganiami, w formie ogłoszenia w ramce o wielkości 7/7 cm o treści:
„Xu Xiaojun, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy, ul. Wojska Polskiego 23, informuje, iż zabawka „MOBILE TELEPHONE 3210” ITEM NO. 1014079, kod kreskowy EAN 8427265040794, nie spełnia zasadniczych i innych wymagań rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek, z uwagi na podniesiony poziom ciśnienia akustycznego oraz brak instrukcji użytkownika. Wyrób ten stwarza zagrożenie

uszkodzenia słuchu i zostaje wycofany z obrotu”. Powyższe ogłoszenie powinno zostać zamieszczone w trzech dziennikach (gazetach);

2) nadaje decyzji rygor natychmiastowej wykonalności.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u Xu Xiaojun, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy, stwierdzili w ofercie handlowej zabawkę „MOBILE TELEPHONE 3210” ITEM NO. 1014079.

Przedmiotowa zabawka została wyprodukowana w Chinach. W toku kontroli inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy ustalili, na podstawie faktury zakupu, iż XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy jest dystrybutorem zabawki na terenie RP, którą zakupił od Vidal Autoservicio Mayorista Multiprecio POL. LA CANTUENA, C/FORJA S/N PARC. 2.1 28947 FUENLABRADA MADRID.

Przedmiotowa zabawka to imitacja telefonu komórkowego na baterie, wykonana w całości z różnokolorowego twardego tworzywa sztucznego (strona czołowa telefonu wykonana w kolorze żółtym, tylna koloru czarnego). W zabawce znajduje się przedział na baterie zamknięty pokrywą. Elementy obudowy połączone 3 metalowymi śrubami osadzonymi głęboko w otworach. Na czołowej stronie zabawki umocowanych jest 10 opisanych cyframi i literami gumowych przycisków. W górnej części zabawki znajduje się samoprzylepna kolorowa naklejka imitująca wyświetlacz. Po naciśnięciu któregoś z przycisków, telefon imituje głośnie, różnego rodzaju dźwięki.

Na opakowaniu zabawki umieszczono: znak CE, kod kreskowy EAN 8427265040794, nazwę i adres importera: „Vidal”, Distribuido por. Vidal Europa, S.A. Partida La Montana S/N Beneixida 46293 Valencia Spain, znak graficzny ostrzegawczy dotyczący wieku (0-3), nazwę zabawki: „MOBILE TELEPHONE; TELEFONO MOVIL 3210 NO. 3210, ITEM NO. 1014079”, napis: Made in China, graficzne przedstawienie sposobu umieszczenia baterii ze wskazaniem biegunowości oraz ilości i typu baterii.

Badania przeprowadzone przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej (sprawozdanie z badań nr 302/2008) wykazały, że ww. zabawka nie spełnia wymagań: normy PN-EN 71-1:2006 „*Bezpieczeństwo zabawek. Część 1 - Właściwości mechaniczne i fizyczne*” oraz normy PN-EN 62115:2005 „*Zabawki elektryczne - Bezpieczeństwo użytkowania*”, z uwagi na:

- zbyt wysoki poziom ciśnienia akustycznego wytwarzanego przez telefon (*maksymalny dopuszczalny poziom wg normy: 80dB, stwierdzone: 98dB*) – pkt 4.20a normy PN-EN 71-1:2006,
- brak wskazania określonego niebezpieczeństwa, które jest powodem ograniczenia wiekowego - pkt 7.2 ww. normy,
- brak polskojęzycznej instrukcji obsługi, w której powinny znajdować się następujące informacje: „*typy baterii, które mogą być używane*”, „*baterie nie przewidziane do ładowania nie mogą być ładowane*”, „*nie należy mieszać ze sobą różnych typów baterii lub nowych i używanych*”, „*wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki*”, „*nie wolno zwierać zacisków zasilania*”, „*baterie przewidziane do ładowania mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej*”, „*baterie przewidziane do ładowania należy przed ładowaniem wyjąć z zabawki*” - pkt 7.4 normy PN-EN 62115:2005,
- brak stwierdzenia, że należy zachować opakowanie, na którym znajdują się ważne informacje - pkt 7.5 ww. normy.

W związku z powyższym Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że wskazana zabawka stwarza zagrożenie uszkodzenia ciała dziecka lub osób trzecich i wydał w dniu 22 września 2008 r., na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności, decyzję zakazującą kontrolowanemu tj. Xu Xiaojun, prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA, dalszego przekazywania 10 szt. przedmiotowego wyrobu użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi do dnia 22 listopada 2008 r.

Pismem z dnia 31 października 2008 r. Główny Inspektor Inspekcji Handlowej powiadomił Xu Xiaojun, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy (zwaną dalej także „stroną”) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu zabawki „MOBILE TELEPHONE 3210” ITEM NO. 1014079, kod kreskowy EAN 8427265040794, niezgodnej z zasadniczymi wymaganiami określonymi w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek:

- § 7 ust. 1 pkt 1) rozporządzenia, z uwagi na zbyt wysoki poziom ciśnienia akustycznego wytwarzanego przez telefon (*maksymalny dopuszczalny poziom wg normy: 80dB, stwierdzone: 98dB*); zbyt wysoki poziom ciśnienia akustycznego wytwarzanego przez przedmiotową zabawkę może doprowadzić do uszkodzenia słuchu dziecka; przepis ten stanowi, iż producent, projektując zabawkę, powinien

przewidzieć możliwość wystąpienia urazów i zagrożeń zdrowia, podczas używania zabawek, a w szczególności zagrożeń wynikających z projektu, budowy lub składu zabawki,

- § 21 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak instrukcji użytkowania w języku polskim dla zabawek zasilanych wymiennymi bateriami, co może spowodować niewłaściwe postępowanie z bateriami i stwarzać ryzyko kontaktu związków chemicznych z organizmem dziecka (w przypadku wycieku szkodliwego dla zdrowia elektrolitu z wyczerpanych baterii) bądź może spowodować poparzenie ciała dziecka; przepis ten stanowi, że w przypadku gdy wymagają tego przepisy bezpieczeństwa, producent niezależnie od informacji określonych w rozdziale dotyczącym sposobu oznakowania zabawek ww. rozporządzenia, dołącza się do zabawki sformułowaną w języku polskim instrukcję jej używania.

Ponadto ww. zabawka nie spełnia innych wymagań określonych w:

- § 32 ust. 4 rozporządzenia, z uwagi na brak informacji o celowości zachowania opakowania; przepis ten stanowi, iż w przypadku małych zabawek i zabawek składających się z małych części, informacje mogą być umieszczone na ich opakowaniach oraz etykiecie albo ulotce dołączonej do zabawki i w tym przypadku producent powinien poinformować nabywców zabawek o celowości zachowania opakowań, etykiet oraz ulotek na których umieszczone są informacje.
- § 33 ust. 2 rozporządzenia, z uwagi na brak informacji o szczególnym ryzyku związanym z ograniczeniem wieku dzieci, dla których zabawka jest przeznaczona; przepis ten stanowi, iż wraz z ostrzeżeniami wymienionymi w § 33 ust. 1 rozporządzenia zamieszcza się krótką informację o szczególnym ryzyku związanym z tym ograniczeniem.

W piśmie zawiadamiającym o wszczęciu postępowania administracyjnego Główny Inspektor Inspekcji Handlowej powiadomił stronę postępowania o możliwości podjęcia działań zmierzających do wycofania wyrobu z obrotu oraz wyjaśnił, jakie należy na tę okoliczność przedstawić dowody.

W dniu 21 listopada 2008 r., Główny Inspektor Inspekcji Handlowej działając na podstawie art. 40k ust. 2 ustawy o systemie oceny zgodności, przedłużył wydany dla Xu Xiaojun, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA, zakaz dalszego przekazywania przedmiotowego wyrobu użytkownikowi, konsumentowi i dystrybutorowi do czasu zakończenia postępowania.

Z dniem 31 grudnia 2008 r., na podstawie art. 1 ustawy z dnia 10 lipca 2008 r. o zniesieniu Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej, o zmianie ustawy o Inspekcji

Handlowej oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2008 r. Nr 157, poz. 976), zniesiony został Główny Inspektor Inspekcji Handlowej będący organem Inspekcji Handlowej, zaś jego dotychczasowe zadania i kompetencje przejął Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. W myśl art. 16 ust. 1 tejże ustawy postępowania wszczęte i niezakończone przez Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej są prowadzone przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Z uwagi na to, że strona nie przedstawiła dowodów potwierdzających wycofanie wyrobu z obrotu, postanowieniem z dnia 27 lutego 2009 r., wydanym na podstawie art. 41b ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na wycofanie z obrotu kwestionowanego wyrobu.

Pismem z dnia 18 marca 2009 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów przedłużył czas trwania postępowania do dnia 30 kwietnia 2009 r., ze względu na konieczność umożliwienia stronie przedstawienia materiału dowodowego, potwierdzającego wycofanie przedmiotowego wyrobu z obrotu.

Zawiadomienie o wszczęciu postępowania oraz postanowienie zostało stronie prawidłowo doręczone.

Zważywszy, że strona nie przedstawiła dowodów potwierdzających wycofanie wyrobu z obrotu, pismem z dnia 31 marca 2009 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wezwał stronę do przedstawienia dowodów potwierdzających podjęcie ww. działania oraz wyjaśnił, jakie należy na tę okoliczność przedstawić dowody. Jednocześnie powiadomił stronę o zamiarze wydania decyzji nakazującej wycofanie przedmiotowego wyrobu z obrotu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach. Strona została ponadto poinformowana o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Jednak strona z prawa tego nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Przedsiębiorca Xu Xiaojun, prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy jest dystrybutorem zabawki „MOBILE TELEPHONE 3210” ITEM NO. 1014079, kod kreskowy EAN 8427265040794. Zgodnie z art. 5 pkt 23) ustawy o systemie oceny zgodności, za dystrybutora uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Przedmiotowy wyrób został wyprodukowany w Chinach, importowany i wprowadzony do obrotu przez Distribuio por. Vidal Europa, S.A. Partia La Motana S/N

Beneixida 46293 Velencia Spain, a dystrybuowany na rynku polskim przez Xu Xiaojun, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą XU&FAN HANDLOWA z siedzibą w Bydgoszczy.

Badania przeprowadzone przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Zabawek w Lublinie Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej (sprawozdanie z badań nr 302/2008) jednoznacznie wykazały, że ww. zabawka nie spełnia wymagań określonych w pkt 4.20a i pkt 7.2 normy PN-EN 71-1:2006 „*Bezpieczeństwo zabawek. Część 1 – Właściwości mechaniczne i fizyczne*” oraz określonych w pkt 7.4 i pkt 7.5 normy PN-EN 62115:2005 „*Zabawki elektryczne - Bezpieczeństwo użytkowania*”.

Stwierdzone niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Głównego Inspektora Inspekcji Handlowej postępowania w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi wymaganiami określonymi w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 14 listopada 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla zabawek:

- § 7 ust. 1 pkt 1) rozporządzenia, z uwagi na zbyt wysoki poziom ciśnienia akustycznego wytwarzanego przez telefon (*maksymalny dopuszczalny poziom wg normy: 80dB, stwierdzone: 98dB*),
- § 21 ust. 1 rozporządzenia, z uwagi na brak instrukcji użytkowania w języku polskim dla zabawek zasilanych wymiennymi bateriami.
- § 32 ust. 4 rozporządzenia, z uwagi na brak informacji o celowości zachowania opakowania,
- § 33 ust. 2 rozporządzenia, z uwagi na brak informacji o szczególnym ryzyku związanym z ograniczeniem wieku dzieci, dla których zabawka jest przeznaczona.

Stwierdzone niezgodności stanowią naruszenie Dyrektywy Rady 88/378/EWG z dnia 3 maja 1988 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących bezpieczeństwa zabawek (Dz. Urz. WE L 187 z 16.07.1988; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 13, t. 9, str. 240) tj.:

- pkt 1 lit. a) Załącznik II „Zasadnicze wymogi bezpieczeństwa zabawek” Rozdział I „Zasady ogólne” dyrektywy,
- pkt 3 Załącznik II „Zasadnicze wymogi bezpieczeństwa zabawek” Rozdział I „Zasady ogólne” dyrektywy,
- pkt 1 „Zabawki nie przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy” Załącznik IV „Ostrzeżenia i wskazania zachowania środków ostrożności podczas użytkowania zabawek” dyrektywy,
- art. 11 ust. 1 dyrektywy.

Podkreślić należy, iż kierowana w toku postępowania do strony korespondencja została prawidłowo doręczona. Powiadomiono przedsiębiorcę o możliwości podjęcia działań zmierzających do wycofania wyrobu z obrotu oraz jakie dowody należy przedstawić na tę okoliczność. Przedsiębiorca został pouczony o przysługującym mu prawie brania czynnego udziału w każdym stadium postępowania, a w szczególności wypowiedzania się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszania żądań, a także przeglądania akt sprawy oraz sporządzania z nich notatek i odpisów. Strona jednak z tego prawa nie skorzystała.

Biorąc pod uwagę fakt, iż dystrybutor nie przedstawił dowodów potwierdzających wycofanie zakwestionowanego wyrobu z obrotu od odbiorców oraz mając na uwadze zagrożenie, jakie stwarza dla użytkowników przedmiotowy wyrób, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, iż niezbędne jest nakazanie wycofania ww. wyrobu z obrotu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach.

Ponadto w trosce o bezpieczeństwo użytkowników (konsumentów) kwestionowanego wyrobu, który może zagrażać zdrowiu i życiu dzieci, a w szczególności stwarza zagrożenie uszkodzenia słuchu dziecka, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów uznał, iż zachodzi konieczność nadania decyzji rygoru natychmiastowej wykonalności i orzekł jak w sentencji.

Decyzja ostateczna, zgodnie z art. 39a ust. 3 pkt 1) ustawy o systemie oceny zgodności, stanowi podstawę wpisu do prowadzonego przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów rejestru wyrobów niezgodnych z zasadniczymi wymaganiami.

Pouczenie

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
Małgorzata Kozak
Wiceprezes

Otrzymują:

XU XIAOJUN
XU&FAN HANDLOWA
ul. Wojska Polskiego 23
85-825 Bydgoszcz

Do wiadomości:

1. Kujawsko-Pomorski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej
2. a/a